

Entraînement à l'écrit - Question de grammaire

Vous relèverez et classerez dans ce texte (l.17 à 24) les différentes manières d'exprimer en grec les compléments circonstanciels de lieu.

<p>Une petite intro justifiant la question sera appréciée, de même que l'annonce du plan.</p> <p>Mentionner les lignes, bien citer les expressions, et faire l'analyse grammaticale.</p> <p>Penser à utiliser aussi les préfixes, s'ils ont une valeur de CC de lieu.</p> <p>Rappeler l'emploi de ἐκ et de ἐξ.</p> <p>Essayer de faire une conclusion qui exploite ce relevé grammatical dans un sens interprétatif</p>	<p>L'épisode de la cigale, dans le roman de <i>Daphnis et Chloé</i>, est caractérisé par un registre dramatique, intervenant brusquement dans une scène de repos méridien. Cette action se traduit par un assez grand nombre de mouvements, et donc de compléments circonstanciels de lieu. Ceux-ci, en grec comme en latin, se répartissent en quatre grandes catégories : le lieu où l'on est, où l'on va, d'où l'on vient et par où l'on passe. Dans cet extrait, nous trouvons des exemples des trois premières, que nous allons examiner successivement.</p> <p>Le lieu où l'on est, indiquant une absence de mouvement, s'exprime au datif, avec la préposition ἐν. C'est le cas à la ligne 17 : « ἐν τοιούτοις ὄντος αὐτοῦ λόγους », où le groupe « ἐν τοιούτοις λόγους » est complément circonstanciel de lieu du verbe au participe « ὄντος » dans le génitif absolu. C'est encore le cas à la ligne 23 : « ἐν τῇ δεξιᾷ » est complément circonstanciel de lieu du verbe au participe σιωπῶντα.</p> <p>Le lieu où l'on va s'exprime normalement à l'accusatif, avec plusieurs prépositions possibles. Dans ce texte, c'est classiquement la préposition εἰς qui est utilisée à deux reprises, à la ligne 17, avec « εἰς τὸν κόλπον τῆς Χλόης », complément du verbe κατέπεσεν, et à la ligne 22, avec « αὐτῆς εἰς τὰ στήρνα », complément du verbe καθῆκεν. Il faut aussi signaler dans cet extrait l'utilisation à la ligne 24 du verbe ἐνέβαλε, composé de βάλλω précédé du préfixe ἐν : ce préfixe appelle le datif, qu'on attendrait plutôt pour exprimer le lieu où l'on est ; cependant le verbe βάλλω indique l'action de jeter quelque chose vers. Son complément circonstanciel de lieu est donc τῷ κόλπῳ : Chloé remet la cigale dans son décolleté.</p> <p>Enfin le lieu d'où l'on vient est exprimé par le génitif, précédé ici de la préposition ἐκ devant consonne ou ἐξ devant voyelle. C'est le cas à la ligne 21 : « ἐκ τῶν κόλπων » est le complément du verbe ἐπήχησεν : c'est ici le son de la cigale, exprimé par la racine ἦχ-, qui sort du décolleté de Chloé. Il faut aussi signaler la présence de deux préverbes ἐξ, aux lignes 19 et 23 : ἐξέθορον et ἐξάγει : dans les deux cas, ils indiquent l'action de sortir (du sommeil, τῶν ὕπνων) ou de tirer hors (des seins, évoqués dans un complément circonstanciel précédent, τὰ στήρνα).</p> <p>On voit que les compléments circonstanciels de lieu sont assez bien représentés dans cet extrait : toutes les actions d'entrée, de « séjour » ou de sortie concernent la cigale ou les mains de Daphnis dans le décolleté de Chloé, traité comme un blason focalisant l'attention des personnages, mais dans un registre dramatique, preuve que cet extrait est plus coquin qu'il n'y paraît.</p>
---	---